Dress and ornament of the Southern Ndebele Tribes (in Zala dialect) K13/27 12/1/12

Ser 447 (9) K13/27

H. V. Mhlongo.

1 [1b] **Tingu6o nekuhlo6a.**

Unwanwa ufike atalwe nje. Angembathi lutho. A6e eggo6wa ngemafutha nje ma esegetiwe. Kunesimwe sikhathi aggo6we nje noma engagetiwe kwedelwa koku6a mafutha amkhulise. Amfudumete. Ku6aswe unilo lakukhona khona unwanwa.

Kuthi ke la esehlala edelwe sigege. Sediwa unina. Ambinqise sona eluthalweni, yikhona sitofihla ngembili, makuyinombatana. Ekhanda angagundi, ote agunde eseyamba. Esesusiwe nakeli6eleni lenina.

Ma seyiyamba ingane, ke, itogunda ihloko ngeligaba. Iphucule (or iphuqule). Ishiye siqhova ngembili. Tikhule futhi.

2 Isishiya nje siqhova lesi, yedela koku6a i6onakalise kokuthi ayive iphuqule ngo6a kufiwe. Njalo ke njengo6a ikhula ingane itogunda ishiye siqhova ngembili.

Ngitokhuluma ngengane yenombatana. Itoloku igunda nje ishiye tichova. Kunesimwe sikhathi itoshiya siqhova ngembili, ishiye nesimwe ngemuva. Ishiye netimwe emaqeleni. Igunde tindlela, tindlela, tindlela .

Tihlume cede tinwele i6uye igunde njalo yede netimwe timbo tetichova ekhanda. Igundwa unina, noma yinombatana yekhwa6o. Noma nje ufwana ekhaya ma ekwati kugunda kahle. Akukhethile munu Inqo6a ununu ma ku owekhaya ulungile angamgunda lowo nogundayo.

3 Ithomba cede inombatana iphucule lokhe likhanda. Igqo6e li6omvu, utimba nelikhanda kute kuphele lisonta lonke.

Ma sekuhlume tinwele, ke, ishiya uMsunu kanina. Lesimbo sediwa kanje:- Inombatana igunda lucezu lwehloko, iluphucule. Ishiye sihluthu ngahlamwe. Iseluke iseluke sihluthu, kuthi la

RM/

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/27

tinwele setingangemunwe, itiphothe. Itifake li6omvu. Tide tidilike cede, tithila setishaya eqaleni itishuke ti6e mnyama. Yeluke ngahlamwe yede kona loko.

Ithi la nangahlamwe setikhule tadilika tineli6ovu, itishuke tokhe setilingana.

Yede GCINUKWEMITHA.

Gcinukwemitha wediwa kanje:- Tinywele tisuke setilingana
4 phela ngesikhathi umunu ephothula uMSUNUKANINA. A6e setiphotha ke tokhe atiggo6e li6ovu yokhe ihloko, ngakandle kwaketihlafunweni, laha lakuphuma khona mahlontlo.

Ashiye tinywele netingangesandla Tona, ke, tiphothwe tike mnyama. Siqhova si6e 6omvu. Si6ophwe ngenambo nje. Uma siside kakhulu, sincumwe sishaye esiphongweni, ngehla kwemehlo. Umunu, ke, ma edenje kuthiwe useshiye.

GCINUKWEMITHA.

Emva kwaGcinukwemitha, ke, inombi ishiya UMPHUKULO. Umphukulo, ke, wediwa kanje wona:-

Tinywele tiyekwa ti6e tide tishaye ngedasi kwemahlombe ngemuva. Ti6e setakhelwa nge6uhlalu no6uhlophe, kahle, nge6unono, ekugqineni kwato, nge6ucikwe 6e6anu nge6anu.

Ngembili tinqumwe tikhawule emehlweni. Emaqaleni ti6e
5 tide tishaye ezaleni, timboze tindle6e. Tiggo6wa ti6e 6omvu ngemuva nangembili. Ti6e mnyama emaqaleni.

Tokhe letimbo ke tediwa yinombi ingakashadi, isaganile. Kuthi ke ngelilanga lekushada, inombi ishuke luhlata. Yede LISHONI. Lishoni lediwa kanje:- Kufike kuklamwe luhlata. Luklamwe, luklamwe, luklamwe, 6eselugqo6wa li6ovu. Tiklamwe

RM/

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

futhi tibeke etulu. Afake uqhele ngakasi kwelishoni ngetindle6eni. Loqhele u6omvu, unetiqhoma neti6omvu tikhungelwe kuwo yokhe indawo. Tithambile tifana ne6oya 6eligusha, kepha ku6omvu.

Kusuka etihlakaleni kute kugqine ekhathi nengalo afake isimbi ne6omvu, ihambe incumwa njenge6usengi. Esinceni ibince ligqila, ithele 6uhlalu etulu kweligaila. Etitshweni ifake 6usengi ma ina6o. Etingalweni netifuphi ifake amasinda ma inawo. Iphathe um6ese netosina ngawo.

6 Ithi ke ma seyicedile kusina, iliwise LISHONI. Yede LIMFOMFO. Limfomfo lediwa kanje, kufike kugqo6we li6omvu etinyweleni. Li6uye liklanywe nje, ke, 6esekugqo6wa amafutha kuhlanganiswe. 6esetikhamwa, ke ti6e sihluthu, tibeke kasi. Kuthiwe limfomfo ke lelo.

Yi6afati ke na6eda limfomfo. Noma 6eyi6ashakati, noma se6eyitimadi neticinile nje, 6alede limfomfo. Kuthi njalo, lowo notithandelayo ephothe unya6a, unya6a nelimfomfo yimvunulo yelikhanda ku6afati. 6a6e se6eda uqhele (noma uchele), 6awu6eke etulu, elukhakhayini. Yiwona 6ehloniphe ngawo ke ukute ku6onakale kokuthi 6agqagqile.

Kwanele kwaqhamuka titolo cede kwase ku6a khona tindwangu netibinqwayo. Ne6uhlalu futhi no6uthengwayo tithungelwe

7 nga6o tindwanguleto.

Ingane ibinca ingcasha (sigege) kuphela. Inombatana ibinca sishu6a selithawula elukhalweni. ithenge sodwane (libayi nelincane), akhelwe nge6uhlalu, afakwe isephe yaseyini, imembathe emahlombe, aqhamuke ngemuva a6ophwe lifindo ngembili eqaleni. Sodwane lo uphekwa a6e mofu nganoku6ovu.

Ithenge indwangu, malukwambu noma yine6omvu, noma yinehlophe, noma yineluhlata.

RM/

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Litindwangu tikhona etitolo, setasikwa ta6a yitingqephu neti ngangemaduku ekushuqula ekhanda, taphethwa. Tiyalenga etitolo tokhe eta6elweni laha. Inombatana ithenga um6ala newuthandayo, ma ithanda ithenge malukwambu. Lendwangu ke
8 iyithatha iyicwale ngembili imbote sifu6a kepha ili6ophele eqaleni lifindo li6e ngemuva kweqala.

Esinqeni ke ifaka umswibi (6uhlalu no6uhlophe no6uncane, 6ediwa 6u6e yinambo nende 6ujijelwe esingqeni noma yitikhathi netilishumi noma yinetilishumi nesihlanu, noma yimashumi nama6ili. Kuthi emaqeleni 6u6ophwe ngenambo ijike, yakhelwe nge6uhlalu la ijika khona). Eqaleni ifake ingca6a (yi6uhlalu no6akhiwa 6u6e yinambo neyisibebe nezungeze uqala yakhiwe nge6uqikwe. Na6amwe 6ayeda i6e nemaqhopho namahle. Kuthi ke, ngembili, ku6e khona ingqa6a nenema6ala, noma yina6uhlata noma yina6omvu, noma yinanjani nje, kuye nge6uqikwe 6wemwakhi wayo. Lengqa6a i6e sibebe nesingangesandla. Ilange ehliti-yweni le nekeqaleni).

9 Engalweni ifake lisinda li6e limwe (nehambe itithólela lona emanombataneni namahulu). Esithweni ifake umuqu u6e mumwe we6usengi (neyambe itiahwagela wona emanombataneni namadala).

Engalweni kufakwa ingalo yangahlamwe. Esitshweni kufakwa sitsho sangahlamwe. Kuhlidekwa kwekuthi kutothi ma lamanomvatana eseyitinombi avunule ngato letino ti6e tiningi.

Inombi nayo yembathisa kwenombatana, ngo6a yembatha Sodwane, emahlomve, lifindo li6ophwe eqaleni ngembili . Ema6eleni yembathe malukwambu noma yiliduku neluyimu6ala nothandwa umniniwo ali6ophele eqaleni ngemuva. Afake amasinda etingalweni totobili afake 6usengi etitshweni toti6ili. Kuthi ke esinceni afake litusu

RM

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

10 (6uhlalu no6akhiwa 6uxu6ane nemabonki 6u6e hlophe no6u6uxu6i leyo ku6e tihlamvu telitusu netimnyama. 6uthelwe ke esinceni ku6e kuhle ka6i).

Lo6uhlalu akuwi kuyikuthi umunu u6uthengelwa ekhwa6o. Inombi iyaphuma i6ambe amatoho, ithole imali itithengele yedele koku6a ivunule nayo i6onwe tisiva teshele, ku6onakale kokuthi iyinombi nayo.

Kunesimwe sikhathi inombatana yefuye iyuku italele cede akhule amatinyane, ithengise ngato tuku esitolo ithenga 6uhlalu netino netimwe natidingayo.

Kunesimwe sikhathi ilime umbila noma ubontshisi noma tindlu6u noma yimbumba, ithengise etitolo ithenge 6uhlalu na6osodwane netino tokhe netifunayo

11 Ngemsino, ke, tinombi tiyavunula tishone tithi shi.

Kuye kuthi tinombi netingekagani tithunge 6oma6u6ane (6endwangu) na6afuphi 6ashaye emathangeni. Ngakasi tifake amabulukwe etindwangu.

Elukhalweni tithele 6uhlalu no6umwe ti6ubinqa ti6uhize emahlombe 6uphume ngakasi kwemakhwapha, ngala, nangala. 6uncamule ekhathi kwema6ele.

Tifake tingqa6a eqaleni. Tifake amasinda etingalweni tifake 6usengi etitshweni. Tifake amagalige etindle6eni (amacici e6uhlalu). Noma kusinwa noma kungasinwa tiyawafaka amagalige etindle6eni.

Tihla6elele ke Tisine ke Tiwushaye uhla6a ku6e sengathi u-

12 toja6uka uhla6a. Tishaye tingane te6anu iminede ibeke etulu. (Amabulukwe lawa tiwafaka nje tiyati kokuthi titosantuta tisina) 6oma6u6wane ufike 6ephekuka kahle nje. Ku6e kuhle ka6i.

RM

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Tinombi netiyitingoduso ke tona tibinqa tidwa6a (tijwa6a) tokhe netiyinanga yemshakazi tibunqe tijwa6a kanye naye tisine ke tisina naye. Yena akhombe ngemb6ese wakhe . Ku6e kuhle ka6i.

Ngo6a phela kusuke kucale amajoda esina. Ashayelwe yi6anu 6okhe lihlombe. Akhishwe yitinombi. Tisine, tisine nato, tiyasina tisiva tihla6a lugenkle nolude (one or two miles) tizungeze tona tinombileti tingena tiphuma tincamule ekhathi kwetindlu, ti6uye telule tiye njengalahaya nje ti6uye futhi
13 tishayeke la. Tona ke tedenjalo nje titokhipha tinombi.

Ticede cede tinombi kusina kungene tisiva. Tinombi ke tishaye lihlombe. Tishikisha tisiva kushunqe luthuli. Ticede kushikisha tishaye <u>sigenyane</u> (kuye kusinwe ino nefwanayo kukhombwe ngala, ku6uye kukhombwe ngala ku6uye kukhombwe ngemuva ku6uye kukhonibwe ngembili, ku6uye kishaywe kuhlalwe kasi, kuthiwe dinkli kakhulu.

Kwediva nje kukhona ligosa nelime ngembili li6akhuta. Leda tiga teku6a6onisa kwekuthi mange sekwediwa ino nethile. Lona ke liyatithihlita ngempela. Lilala ligule esuku nala6a na6asinayo, kunuka ligati enomweni ngo6a, unga 6aleka ma ungati uthi kutoliwa kanti cha kuyadlalwa.

14 <u>Tangoma,</u> tona atibinqi kakhulu. Kepha tibinqa nganokufanayo noma kwethwase injoda noma ku ufati.

Netimwe tibinqa ma6u6wane. Tithele 6uhlalu etulu kwama6u6ane. Tihize ngesikhumba sembuti naketingalweni tigqize ngesiyephu sembuti. Nangedasi kwemadolo futhi sigqize ngetiyephu timbuti.

Kuthi ehloko tiphothe nganokumnyama. Ti6e setithungela 6uhlalu no6uhlophe etinyweleni edasi nato.

Netimwe tibinqa 6omalukwambu netimwe tibinqe amabayi.

RM/

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Tigqo6e uqako ke etishweni naketingalweni nake6usweni naketimbeni wokhe, nje, naketingalweni, netimwe ke tifake 6usengi netimwe, njalo, tinga6ufaki etishweni edasi nato. Loko ke kuya ngekuthanda kwato.

15 A6anu na6afelweyo 6ona 6a6onakala ngokungawagqo6i amafutha. 6atiyeke nje tinywele ti6e yiluthuthu. Notimba ungagqo6wa mafutha. Nemabayi kuyekwe nje ku6e yiluthweshu netikhakha. Kute kufike lilanga lekuceda kuzila 6a6e se6eya ekhwa6o 6eyogezwa ke 6a-gumule 6ahla6elwe imbuti noma iyomo 6ageze ngemswani wayo.

Uma umunu efelwe yindoda ugeta ngeyomo. Uma efelwe yingane agetwe ngembuti.

Uma esegetiwe, ke, nenyama yadliwa, ke usetoticwala naye agqo6e nemafutha a6e umunu, ayeke koku6a yiluthweshu njengeluhlanya. Abinqe kahle netijwa6a tahe netinothileyo njenge6afati 6okhe. Afake ne6usengi 6ahe ne6uhlalu 6ahe nemasinda ahe njenge6afati 6ohe.

16 A6anu 6esilisa.

Unwanwa wefwana ubinqa sishu6a nesihlophe (uthenga indwangu nehlophe) nesikhawula emadolweni (ema-jolweni). Ekhanda agunde (agunje) ashiye siqhova ngembili.

Kuthi la eseqala koku6a libungwana abinqe tishu6a neti 6ili ati6ophele etinqulwini totobili. Ti6e hlophe.

Isiva, ke, ibinca tishu6a netimnyama. Ti6e tine. Neti6ili ti6e ketintlangothini toto6ili ti qhinelwe etinqulwini toto6ili. Nesimwe si6e ngembili siqhinelwe ngemuva. Nesimwe si6e ngemuva siqhinelwe ngembili. Tishaye emaqakaleni. Ufike isiva isikitela nje ifake 6usengi etitshweni, naketinga-lweni. 6afake nemasinda etingalweni futhi.

Ekhanda igunde nje likhanda (lihanda) lokhe, ingashiyi si-

RM/ qhova.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

17 ngembili, kojwa kutshi eqaleni langesandla sekudla, laha emantlontlweni. Agunde injawo (indawo) nengangemunwe, esusa e6usweni. A6e seshiya lungethe nolungagunjwe nolunga-ngesandla.

Lutokwelukwa ke lolumema. Kuthi ke ma ithanda isiva ma iya kokweshela iluklame lu6e yisiqhova nje neside (nesije). Kuthi ke tinombi takhe timfake 6uhlalu kusona lesiqhova.

Letishu6a netiningi kutshiwa yitigansonso. Ngakoke isiva ibinca tigansonso. Kutshi ke ma titoshikisha tisiva tisu6ele ngato tigansonso.leti. Kuthi ke leto netitshanjayo tifake amabesho ato nje namahle.

Kuthi futhi uma isiva iti yambela iya koteshelela, nje,

18 ihlo6ile, ifake amayembe namathathu emi6ala neyahlukeneyo etulu kwetigansonso. I6e se ifaka intolibantshi ngetulu kwemayembe lawo. Intolibantshi, i6e mnyama. Isiva ke iphathe umzaca neliwisa (liqakatha) nelihawu. Iyambe ke iqhenye iwe ngeluhlangothi. Iyambe lukeke njenganondlandla.

Amajoda nasetimise esimweni se6ujoda a6e esatibinca tigansonso, ngo6a tiyaqhenyisa. A6e sebinca amabeshu. Kuthi ngemishaonke amajoda siva abince tishu6a netimnyama. Asu6ele ngata elungela kushikisha. Amajoda nasengasesheli ke wona abinca amabeshu. Asine ngawo. Nangato tokhe nje tisuku a-tiyambele ebince amabeshu.

Tisiva ke ekhanda tinqwata lithawula, noma yindwangu nje

19 neyediwa i6e um6ombuluka ijijelwe yediwe sicoco ehloko.

<u>E6usweni</u>, ufwana ma esecala kunyepha, esetothomba, uye asike tihlanga netikhulu edasi kwemehlo. Ti6e tifuphi. A6e sesika ino ne6adi nengange6u6adi 6emunwe, i6e mbili, inqume ka6ili esihlathini. Isuke ngake ndle6eni ikhombe ngakekhaleni ku6uye kuthi ngedasi kwaleto kusikwe netimwe netitokwehla nesihlathi tibeke ngesilevini.

RM/

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

<u>Nenombatana</u> futhi ithi la isicala kuhlosa isike e6usweni ino nefwanayo nanesikwe ufwana. Yona ke 16uye isike tindumbuluzi tetihlanga etihluzini, nake lidandeni, ngetulu kwalapha ku bincwa khona. Ti6e tine, ti6e tine, ngala, nangala kwohlandla. Ku6e sekuthi wokhe uhlana wembathe imivimbo yetihlanga.
20 Naketingalweni futhi, nesisu naso sisikwe. Kunesimwe sikhathi
inombi nje isike ikake iya6a imivimbo nemihulu nemifuphi.

Ku6e kuhle ka6i kuthiwe inombi yasi6ani6ani yihle ihlo6ise utimba wayo nge tihlanga netihle. Ayinaso sidina ngo6a yalikhipha ligati neli6i.

<u>Tino tekuhlo6a</u>. Tinombi netisiva tihlo6a nge6uhlalu, nemasinda, ne6usengi.

6uhlalu 6wediwa yitinombi ti6wedele tisiva netitithandayo tikhode nga6o. Futhi tinombi tiyatichushela tona 6uhlalu tihlo6e nga6o yikhona tito6ukeka teshelwe yitisiva. Kuthi nakemsindweni, makukhona tisiva takunesimwe sigodi titikhe,
21 ti6e setiyeshela ke ngo6a ti6ona tivunule kahle nge6uhlalu.
Futhi tingoduso tiya6uchusha 6uhlalu tikhode nga6o etinganeni temtini, titedelele yikhona titotekwa ngo6a phela ingwe idla ngema6ala ayo.

Amasinda ane6akhi 6awo na6awafundileyo. Ku6e sekuthi ke tinombi noma yitisiva tiye kothenga tifake ke ti6e tihle.

6usengi futhi 6ugaywa yi6agayi 6a6o. Kuthi tinombi netisiva ti6uthenge tivunule nga6o. Tigqiza nga6o 6usengi. Amasinda tiwafaka etingalweni kanye na6o 6usenge futhi.

6uhlalu, ke, nakelukhalweni 6uyathelwa, nakesifu6eni
6uyahizwa, nakemqaleni 6uyafakwa, naketihlakaleni ayafakwa
22 amademeshe. Naketindle6eni 6wediwa amaqiqi, nakekhanda
6uyafakwa etinyweleni, nake tingu6weni 6uyathi ungelwa
6uhlo6ise.

Uma umunu ehlo6a ngaletino kusuke kusho ukuthi usecela amehlo. Usekhulile noma ewufwana noma eyinombatana.

RM/

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Umunu nofelweyo uyayikhumula yokhe imvumulo yakhe angawagqoɓi nemafutha lawa.

ɓashakazi ɓayativunula letino ngoɓa ɓasethuɓeni leku-ɓukwa. Neɓafwana naɓagani weyo ɓayavunula ngoɓa ɓasetokweshela ngoɓa ɓaseɓanqane. ɓasetoganwa futhi.

Amachegu netalukwati atisatinaki tona ngoɓa setigugile. Akusekho munu nototiɓuka. Setaɓukwa taceda.

23 <u>Tinɗleɓe</u> tiyasikwa nje ngesimbi neɓukhali nengangemunese. Imboɓo ingaɓi yiyulu kakhulu. Kuɓe sekufakwa luthi nolutongena cede lucine. Luhlale luhlale lucege. Kuɓuye kuɓadwe uthi nje ufane nesivimbo. Nawo ke lowothi utofakwa khona (hona) enɗleɓeni.

Kuthi ngemisino ke umunu afwake ɓuhlalu ke emboɓweni yenɗleɓe, ɓulenge. Kuɓe kuhle ke, ma ku ufwana kuɓonakale kokuthi lisoka. Ma kuyi nombi kuɓonakale kokuthi yi nombi impela. Inɗleɓe seyinemboɓo nelengayo nje.

Tilevu tona tiphuqwa ngeligaba. Ufiqe isiva sengathi yinombi, nje, kungekho tiɓoya eɓusweni. Ithi ke isiva ma
24 isitekile yagqagqiswa, ma itshanda, inelihwanqa, iphuqule ishiye umugqa wetinywele tithathe ehlafunweni tincamule etihlathini tiye tiyovana nemajevu. Kuthi silevu sokhe si-phuqulwe sona.

Amakhehla ke wona ayatishiya tilevu nemajevu. Kuye njengekutshanja kwe munu. Ma etshanja umunu ushiya silevu nesicijileyo aseluke ligoja. Ma etshanja ashiye nesinelisango eluke amagoja namaɓili. Ma etshanja angaseluki. Asiklame nje. Ma etshanja ashiye amajevu. Kunesimwe sikhathi aweluke, kunesimwe angaweluki.

<u>Iminwe</u>. Ayincumwa iminwe. Yitalukwati nemachegu nje na shiya tidipho netinje. Kunesimwe sikhatshi tshiye ludipho lwaqikishane noma elwesithupha esandleni sekudla. Tedela ku-
RM/ bema,

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

25 nekuncida tingane. Ngo6a phela umunu utshi angaguga, tingane tidlale ngaye. Lichegu, ke, noma salukwati siqopholote ngeludipho, 6eve ngo6a sekukhala nje nokuyi ngane, kanti sekuncidwe yisijwayi. Tesa6e ke netimwe. Titshi noma teyisa, teyise time kuje, tencenile kusonjela ngo6a sijwayi siyancija.

Luhlo6o lwaNgu6ane lona luncuma indiki. Kuye kuthi nje, inombatana, noma ufwana se6etofujumalela kutshomba, 6ancumwe lilungu lekucala lacikishane. Lose6edi wejiwa ngelusuku mhla litulu licwe6ile. Kungekho nanelilojwa lifu. Nemoya uthulile ju. Kutshatshwe lidede le6ulongwe, li6ekwe. Nesibuku si6ekwe.
26 Nono yekuncuma i6ekwe esi6ayeni.

Angene ke umunu notoncumwa, esi6ayeni. 6ulongwe phela se6uvulwe imbo6o ekhatshi. Umunu ke notoncumwa a6eke umunwe wahe esibukwini. Inyanga yekuncuma, iwuthi khehle, elilungwini. Uqhashecede ungene e6ulongweni ubole imbo6o uphumele ecu6eni utikize hona utimbele wona, noma usuwufuna ungeke uphinde uwutshole. Leno ke yejiwa tinyanga tayo, nayo futhi tiyeda mhla litulu licwe6ile lingenalo nanelilojwa lifu.

<u>Kutshenwa</u>. Kutshenwa akutange kwediwe nete laha. Nekusoka futhi yino nengediwala kitshi. A6anu 6ajahe kutala.
27 Imahla le nekutalwa ngayo ayithintwa ngekwediwa luphawu noma elwaluphi luhlo6o laha kithi. Iya yekwa nje ite ivushwe ke ise6ediswe.

<u>Li6ovu</u> Amanombatana ayaligqo6a li6omvu. Nemafutsha futhi ayawagqo6a. Phela uthetho weli6ovu liyaphaqula, lede umunu aphaquleke nonetinjuna, tuyavutshuluka, umunu atshi eligeta a6e esephaqulekile, esemuhle. (lime esikhundleni sika Powder).

Nengane nenqane ithiwa monquluzi ngeli6ovu. Kuthi mhla ligezwa, utimba wayo wesuleke kahle. Noma iqu6uka etimbeni, igqo6e lona cede kuwohloke.

RM/

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/27 12 X

Itinombi ke tiyaligqo6a nje njalo, ma tiva kokutshi kuyadingeka.

28 Amafutsha wona agqo6wa yi6anu 6esifatana nawo, njenge li6omvu. Tingu6o ta6o titshambiswa ngemafutsha. 6aye 6afuye tingulu6e 6atikhuluphalise cede 6atihla6e. 6axhoxhe amafusha 6awase6edise ke.

Amabayi akehaya afike aphekwe ngesigonswane (amagxolo) noma ngemagxolo emdoni. Ku6ile, ku6ile, kwephulwe, kwenekwe. Kuthi sekomile kutshatshwe ke wona amafutsha axivwe, axivwe elibayini lelo lite litshophe, li6e ncwa6a. Lenekwe ke elangeni, ate angenisise kulo amafutsha lawo.

Ma esengenisisile ke litshatshwe lembatshwe. Netimba nawo ugqo6iwe ngemafutsha, ngo6a akuwe kuyimahloni ku6ona

29 inombi ixhutha amafutsha ngo6a utshetsho wahona lowo.

6afwana 6ona a6awagqo6i nelite amafutsha. Futhi neli 6ovu a6aligqo6i nelite.

6aligqina 6eseyitingane 6esaphatsh a yi6onina 6egqo6wa neli6ovu nemafutsha. Kuthi ke ma se6ehlakanipha 6anga lokothi 6agqo6e amafutsha nake6usweni, naketimbeni. Neli6ovu akaligqo-6i.

Ino na6ayedayo, yikuphalata. 6ayaphalata ngempela. 6a6a netindiwo ta6o. 6aphehle 6ulawu, 6aphalatele sidina siphele. Kuthi ma singapheli 6azawule utimba wokhe kuphume ligati neli6i. Isiva ufike inemidumbu yetihlanga utimba wokhe u6one ke kokuthi yalikhipha ligati neli6i, ayisenaso sidina.

·END. S. 447

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.